

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Diċembru 2013

dwar it-tnaqqis tal-preżenza ta' diossini, furani u PCBs fl-għalf u fl-ikel

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/711/UE)

(ĠU L 323, 4.12.2013, p. 37)

Emendat minn:

Ġurnal Uffiċjali

► **M1**

Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Settembru 2014

Nru	Paġna	Data
L 272	17	13.9.2014



RAKKOMANDEZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Diċembru 2013

dwar it-tnaqis tal-preżenza ta' diossini, furani u PCBs fl-għalf u fl-ikel

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/711/UE)

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu monitoraġġ aleatorju tal-preżenza tad-diossini, tal-PCBs simili għad-diossini u tal-PCBs mhux simili għad-diossini fl-għalf u fl-ikel, b'mod proporzjonat għall-produzzjoni, l-użu u l-konsum tagħhom ta' ikel u għalf.
2. Minbarra l-monitoraġġ imsemmi fil-punt 1, l-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw speċifikament il-preżenza tad-diossini, tal-PCBs simili għad-diossini u tal-PCBs mhux simili għad-diossini f'dawn il-prodotti li ġejjin:
 - (a) bajd tat-tigieġ imrobbija barra u bajd organiku;
 - (b) fwied tan-nagħaġ u tal-ħaruf;
 - (c) Granċijiet Chinese mitten, fir rigward ta':
 - (i) laham tal-muskoli mill-appendiċi (separatament),
 - (ii) laham kannella (separatament),
 - (iii) il-prodott totali (b'kalkolu li jqis il-livelli li jinsabu fil-laħam tal-muskoli mill-appendiċi u fil-laħam kannella u l-proporzjon relattiv tagħhom).
 - (d) ħxejjex aromatiċi mnixxfen (għalf u ikel);
 - (e) tafal mibjugħ bhala suppliment tal-ikel.
3. F'każijiet ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/32/KE u tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006, u f'każijiet fejn jinstabu livelli ta' diossini u/jew PCBs simili għad-diossini aktar mil-livelli ta' azzjoni speċifikati fl-Anness ta' din ir-Rakkomandazzjoni fir-rigward tal-ikel u fl-Anness II tad-Direttiva 2002/32/KE fir-rigward tal-għalf, l-Istati Membri, f'kooperazzjoni mal-operaturi:
 - (a) iniedu l-investigazzjonijiet biex jidentifikaw is-sors tal-kontaminazzjoni,
 - (b) iwettqu miżuri biex inaqqsu jew jeliminaw is-sors tal-kontaminazzjoni.
4. L-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) id-dejta kollha dwar l-okkorrenza tad-diossini, tal-PCBs simili għad-diossini u tal-PCBs mhux simili għad-diossini fl-għalf u fl-ikel. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bis-sejbiet tagħhom, ir-riżultati tal-investigazzjonijiet u l-miżuri mehuda biex jitnaqqas jew jiġi eliminat is-sors ta' kontaminazzjoni.

Din ir-Rakkomandazzjoni tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni 2011/516/UE.

▼ **M1**

ANNEX

Għall-finijiet ta' dan l-Anness għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “Diossini + furani (WHO-TEQ)” tfisser it-total ta' poliklorodibenzo-p-diossini (PCDDs) u poliklorodibenzofurani (PCDFs), espress bħala l-ekwivalent tossiku tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO) bl-użu tal-fatturi ta' ekwivalenza tossika tad-WHO (WHO-TEFs);
- (b) Il-“PCBs simili għad-diossini (WHO-TEQ)” tfisser it-total ta' poliklorobifenili (PCBs), espress bħala l-ekwivalent tossiku tad-WHO bl-użu tad-WHO-TEFs;
- (c) Id-“WHO-TEFs” tfisser il-fatturi ta' ekwivalenza tossika tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa għall-valutazzjoni tar-riskju għall-bniedem ibbażata fuq il-konkluzjonijiet tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO) — il-laqgħa tal-esperti tal-Programm Internazzjonali dwar is-Sigurtà tas-Sustanzi Kimiċi (IPCS) li saret f'Ginevra f'Gunju 2005 (Martin van den Berg et al., The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds Toxicological Sciences 93(2), 223–241 (2006)).

IKEL	LIVELL TA' AZZJONI GHAD-DIOSSINI + FURANI (WHO-TEQ) (1)	LIVELL TA' AZZJONI GHALL-PCBs SIMILI GHAD-DIOSSINI (WHO-TEQ) (1)
Laham u prodotti tal-laham (hliet il-ġewwieni li jittiekel) (2) tal-annimali li ġejjin		
— annimali bovini u nagħaġ	1,75 pg/g xaħam (3)	1,75 pg/g xaħam (3)
— tjur	1,25 pg/g xaħam (3)	0,75 pg/g xaħam (3)
— ħnieżer	0,75 pg/g xaħam (3)	0,50 pg/g xaħam (3)
Xaħmijiet imħallta	1,00 pg/g xaħam (3)	0,75 pg/g xaħam (3)
Laham tal-muskoli ta' ħut imrobbi u prodotti ta' ħut imrobbi	1,50 pg/g piż imxarrab	2,50 pg/g piż imxarrab
Ħalib mhux ipproċessat (2) u prodotti tal-ħalib (2), inkluż ix-xaħam tal-butir	1,75 pg/g xaħam (3)	2,00 pg/g xaħam (3)
Bajd tat-tiġieġ u prodotti tal-bajd (2)	1,75 pg/g xaħam (3)	1,75 pg/g xaħam (3)
Tafal bħala suppliment tal-ikel	0,50 pg/g piż imxarrab	0,50 pg/g piż imxarrab
Ċereali u żrieragħ żejtnija	0,50 pg/g piż imxarrab	0,35 pg/g piż imxarrab
Frott u ħxejjex (inklużi ħxejjex aromatiċi friski) (4)	0,30 pg/g piż imxarrab	0,10 pg/g piż imxarrab

(1) Konċentrazzjonijiet superjuri: Il-konċentrazzjonijiet superjuri jiġu kkalkolati billi wiehed jassumi li l-valuri kollha tad-diversi kongeneri anqas mil-limitu tal-kwantifikazzjoni huma daqs il-limitu tal-kwantifikazzjoni.

(2) L-oġġetti tal-ikel elenkati f'din il-kategorija kif inhuma ddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55).

(3) Il-livelli ta' azzjoni mhumiex applikabbli għall-prodotti tal-ikel li fihom < 2 % xaħam.

(4) Għall-frott imnixxef u l-ħxejjex imnixxef (inklużi ħxejjex aromatiċi mnixxef), l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 huwa applikabbli. Għall-ħxejjex aromatiċi mnixxef, irid jitqies fattur ta' konċentrazzjoni bħala konsegwenza ta' tnixxif ta' 7.